TÒA ÁN LIÊN BANG HOA-KỲ
MIỀN TRUNG CALIFORNIA

JOANN BLACKSTAR, và tất cả, Nguyên Cáo, v. QUẬN CAM, và tất cả, Bị Cáo.	**VỤ KIỆN SỐ.2:09-cv-00568-DSF-MLG** **PHÁN QUYẾT ĐỒNG Ý**

TÒA ÁN ĐÃ RA LỆNH, PHÂN XỬ VÀ PHÁN QUYẾT NHƯ SAU:

A. <u>Những Điều Khoản Chung</u>

1. Bị cáo trong việc tố tụng này là Quận Cam, Cơ Quan Phục Vụ Cộng Đồng của Quận Cam (Orange County Social Services, "SSA"), Ingrid Harita, Giám Đốc đương nhiệm của SSA, và những thành viên đương nhiệm của Ban Giám Sát Quận Cam như Patricia C. Bates, Janet Nguyen, John M.W. Moorlach và Bill Campbell. Các Bị Cáo Harita, Bates, Nguyen, Moorlach và Campbell chỉ bị tố tụng trong khả năng liên quan đến chức vụ đã được ủy nhiệm cho họ. Bản Phán Quyết Đồng Ý này chỉ áp dụng trong thời gian mà các Bị Cáo và các người kế vị của họ còn tại hành.

//

2. Tòa Án này có quyền tài phán trong các sự đòi hỏi bồi thường với các Bị Cáo thể theo điều luật 28 U.S.C. §§ 1331, 1343 và 1367. Địa điểm xét xử thích đáng của miền Trung tiểu bang California (Central District of California) dựa theo điều luật của 28 U.S.C. §1391(b).

3. Vụ kiện này đã được chứng thực là một vụ tố tụng tập thể, đại diện cho tất cả những ai đang/sẽ nộp đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm (Food Stamp benefits) diện thông thường hay khẩn cấp, trong thời gian bản Phán Quyết Đồng Ý có hiệu lực. Các Nguyên Cáo như: Joann Blackstar, Monique Galvan, Alina Iban, và Celso Ibarra đã được chấp thuận họ là đại diện của vụ tố tụng tập thể. Robert D. Newman, Richard A. Rothschild và Antionette D. Dozier, nhân viên của Trung Tâm về Luật Pháp và Nghèo Khó Miền Tây (Western Center on Law & Poverty, "WCLP"), Kenneth W. Babcock, Gary B. McGaha và Ezequiel Gutierrez, Jr. nhân viên của Trung Tâm Pháp Luật Công Đồng (Public Law Center, "PLC"), Jean Shin của văn phòng Rothner Segall Greenstone & Leheny("Rothner"), và Brett J. Williamson, Philip R. Kaplan và Kristopher M. Dawes, nhân viên của văn phòng O'Melveny & Myers LLP ("OMM") đã được chấp thuận là luật sư của vụ tố tụng tập thể này. Ông Robert D. Newman của WCLP và Ông Gary B. McGaha của tổ chức PLC được chấp thuận họ là Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy trong công việc giám sát các Bị Cáo để họ tuân theo Phán Quyết Đồng Ý này và họ được quyền đệ đơn yêu cầu Tòa buộc các Bị Cáo tuân theo những điều khoản của bản Phán Quyết Đồng Ý. Nếu Tòa Án cho phép các Luật Sư Tố Quyền đựơc nhận chi phí dựa theo công viêc mà họ đã làm, OMM đã đồng ý là họ sẽ khước từ quyền thu nhận thù lao do công việc mà thành viên OMM đã làm sau khi bản Phán Quyết Đồng Ý đã đựơc chấp thuận.

B. <u>Điều Khoản về Trợ Cấp Y Tế</u>

Trong thời gian hiệu lực của bản Phán Quyết Đồng Ý này, các Bị Cáo sẽ cung cấp cho các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy bản "Tóm Tắt Đơn Xin Hàng Tháng của Mỗi Vùng" ("Regional Monthly Intake Activity Summary") hoặc nếu cần, một bản tường

trình nào khác phản ảnh thời gian mà SSA dùng để cứu xét đơn xin Trợ Cấp Y Tế hàng tháng.

C. <u>Điều Khoản về Đơn Xin Trợ Cấp Thực Phẩm Diện Thông Thường</u>

1. <u>Tiêu Chuẩn Cứu Xét</u> - SSA sẽ cứu xét đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm diện thông thường như sau:

a. Chấp thuận ít nhất 93% những đơn hội đủ các điều-kiện trong vòng ba-mươi (30) ngày kể từ ngày nộp đơn.

b. Chấp thuận hay khước từ ít nhất là 90% tất cả các đơn nộp trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày nộp đơn; và

c. Chấp thuận hay khước từ 97% tất cả các đơn nộp trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày nộp đơn.

2. <u>Tuân Theo Quy Định của Phán Quyết Đồng Ý</u> - SSA sẽ tuân theo tiêu chuẩn cứu xét đơn như đã nói ở điều khoản C.1., ở trên, sẽ được cứu xét hàng tháng dựa trên các bản tường trình và được cung cấp cho Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy như đã đòi hỏi trong điều khoản C.3. dưới đây.

3. <u>Tường Trình Thống Kê</u> - Trong suốt thời gian bản Phán Quyết Đồng Ý này có hiệu lực, mỗi tháng SSA sẽ cung cấp cho các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy những bản tường trình sau đây: (1) Bản Tóm tắt Tình Trạng của chương Trình Trợ Cấp Thực Phẩm (Food Stamps Disposition Summary) do SSA soạn thảo để đặc biệt theo dõi chương trình này trong nội bộ, (2) bản "Thống kê Sự Thay Đổi về Số Lượng của những Đơn Xin Trợ Cấp Thực Phẩm" ("Food Stamps Program Monthly Caseload Movement Statistical Report") của tiểu bang California (còn được gọi là bản " The DFA-296"), và (3) bản tường trình khác cần có để có thể phản ảnh thời gian SSA cưú xét đơn xin Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm và tỷ lệ phần trăm như đã được chỉ định trong đoạn C.1. ở trên. Những tường trình này thông thường được hoàn tất trễ nhất là trong tuần cuối cùng của mỗi tháng cho tháng trước, và được cung cấp trong vòng bảy (7) ngày làm việc, kể từ ngày bản tường trình được hoàn tất và công bố.

D. <u>Điều Khoản về đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm Diện Khẩn Cấp</u>

1. <u>Tiêu Chuẩn Cứu Xét</u> - SSA sẽ cứu xét đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm diện khẩn cấp, theo tiêu chuẩn sau đây:

a. Chấp thuận ít nhất là 90% những đơn xin Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm hội đủ các điều kiện, diện khẩn cấp, trong vòng ba (3) ngày kể từ ngày nộp đơn (số ngày được tính dựa vào luật hay đường lối chỉ đạo đương hành của tiểu bang); và

b. Chấp thuận ít nhất là 95% những đơn xin Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm diện khẩn cấp, đã hội đủ các điều kiện, trong vòng mười-bốn (14) ngày kể từ ngày nộp đơn.

2. <u>Tuân Theo Quy Đinh của Phán Quyết</u> Đồng Ý– SSA sẽ tuân theo tiêu chuẩn cứu xét đơn như đã nói ở điều khoản D.1., ở trên, sẽ được cứu xét hàng tháng dựa trên các bản tường trình và được cung cấp cho Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy như đã đòi hỏi trong điều khoản C.3. ở trên và D.3. dưới đây.

3. <u>Tường Trình về Thống Kê</u> - Trong thời gian bản Phán Quyết Đồng Ý này có hiệu lực, ngoài những tường trình quy chiếu trong đoạn B và D.3. kể trên, SSA sẽ cung cấp cho các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy những bản tường trình sau đây: (1) Bản Thống Kê mỗi Tam Cá Nguyệt về Chương trình Trợ Cấp Thực Phẩm diện khẩn cấp ("Food Stamps Program Expedited Service Quarterly Statistical Report") của tiểu bang California, còn được gọi là bản ("the DFA-296X") và (2) bản tường trình khác cần thiết, có thể phản ảnh được thời gian SSA cưú xét đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm diện khẩn cấp và tỷ lệ phần trăm như đã được chỉ định trong đoạn D.1. ở trên. Những bản tường trình này thông thường được hoàn tất trễ nhất là 45 ngày sau khi một tam cá nguyệt chấm dứt và sẽ được cung cấp khi bản tường trình này được hoàn tất và công bố.

4. <u>Những Hoàn Cảnh Nào Có Thể Giải Tỏa SSA Trong Vấn Đề tuân Theo Tiêu Chuẩn Cưú Xét Trong Đoạn D.1.</u>

a. <u>Quỹ Đài Thọ Bởi Tiểu Bang Bị Thâm Hụt</u> - SSA sẽ không phải tuân theo Tiêu chuẩn của bản Phán Quyết Đồng Ý nêu lên trong điều khoản D.1. nếu trong tháng đó quỹ của SSA yểm trợ bởi Tiểu Bang California ("Tiểu Bang ") để cai quản chương trình Trợ Cấp Thực Phẩm diện thông thường, không đủ để trang trải số lượng tăng trưởng của đơn xin.

i. <u>Quyết Định Sự Thâm Hụt Của Quỹ Yểm Trợ Bởi Tiểu Bang</u> - Trong trường hợp SSA nhận được lá thư nói về sự phân phát quỹ của Bộ Dịch Vụ Xã Hội California (California Department of Social Services "CDSS") và trong đó lá thư chứng minh được là quỹ dùng trong việc quản trị chương trình Trợ Cấp Thực Phẩm diện thông thường, không tương ứng với sự tăng trưởng số lượng đơn xin của năm trước đó. SSA sẽ liên lạc với các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy. Thí dụ như: Trong năm tài chính 2008-2009, đơn xin Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm tại Quận Cam đã tăng lên 10% so với 2007-2008, tuy nhiên CDSS chỉ cho SSA một ngân khoản bằng với ngân khoản của năm 2007-2008.

ii. <u>Điều Kiện Để Gặp Gỡ và Thảo Luận</u> - Trong trường hợp ngân quỹ bị thiếu hụt như đã nói trên, SSA đồng ý sẽ gặp gỡ và thảo luận với các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy trong khuôn khổ thời hạn hợp lý để bàn cải đề nghị của SSA đưa ra hầu giải quyết vấn đề ngân quỹ thiếu hụt và những phương cách mà SSA nghĩ có thể dùng để khắc phục khó khăn trong vấn đề tuân theo quy định của Phán Quyết Đồng Ý. Nếu hai bên không thể đạt đến một sự thoả thuận về phương cách giải quyết vấn đề thiếu hụt ngân quỹ, các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy có thể chính thức phản đối với Tòa về sự đề nghị SSA đưa ra.

b. <u>Trường Hợp Số Lượng Đơn Tăng Quá Nhiều</u> - Trong trường hợp

số lượng đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm diện thông thường tăng 10% hay nhiều hơn tiêu chuẩn tối thiểu ("baseline") đã được ấn định trong tháng, SSA sẽ không phải tuân theo điều khoản D.1. ở trên đề ra trong bản Phán Quyết Đồng Ý về việc xin Trợ Cấp Thực Phẩm diện khẩn cấp với điều kiện là SSA sẽ thi hành những biện pháp sửa chữa có hiệu lực đối phó với sự tăng trưởng của số lượng đơn xin và thông báo sự thi hành của các biện pháp sửa chữa này với các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy.

i. **<u>Thời Gian Để Thi Hành Biện Pháp Sửa Chữa</u>** - Những biện pháp sửa chữa này phải được tiến hành trong vòng ba mươi (30) ngaỳ kể từ ngày những dữ kiện về con số của tháng bị thiếu hụt được cung cấp.

ii. **<u>Định Nghĩa Tiêu Chuẩn Căn Bản (Baseline)</u>** – Tiêu chuẩn căn bản để khởi động luật quy định trong điều khoản D. 4.b. ở trên là khi số lượng trung bình của đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm diện thông thường hàng tháng với SSA, tính dựa vào số lượng đơn nhận đươc trung bình mỗi tháng trong 6 tháng vừa qua. Thời gian sáu tháng làm tiêu chuẩn bắt đầu từ tháng thứ bảy trước đó cho đến trước tháng thứ hai của tháng được cứu xét được dùng làm chuẩn đề thẩm định có thể cho phép cởi mở các điều luật mà SSA phải tuân theo hay không. Thí dụ, thời gian sáu tháng làm chuẩn để thẩm định cho tháng Hai năm 2010 là từ tháng Bảy 2009 cho đến tháng Mười Hai 2009, tính luôn cả tháng Bảy và tháng Mười Hai.

E. **<u>Hậu Quả của Sự Chậm Trễ do Người Nộp Đơn gây ra</u>**

1. Để tạo những bản tường trình thống kê nêu lên trong các đoạn B., C.3., và D.3, đề cập ở trên, SSA không thể liệt kê những đơn "không hội đủ yếu tố thời gian" ("untimely") đối với những đơn bị cứu xét chậm trễ vì hành động của người nộp đơn đã làm/hay không làm. Sự chậm trễ do người nộp đơn gây ra là sự chậm trễ khi

người nộp đơn này xin nhân viên đã được chỉ định của SSA tiếp tục giữ đơn trong trạng thái 'mở' để họ có thể tiếp tục, bổ túc, hoặc kết thúc hồ sơ của họ.

2. Không có điều khoản nào trong bản Phán Quyết Đồng Ý này có thể được hiểu là SSA phải từ khước đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm đó diện khẩn cấp, trong hoặc trước ngày thứ ba tính từ ngày nộp đơn hoặc phải từ khước đơn xin Trợ Cấp Thực Phẩm nếu là diện thông thường trong hoặc trước ngày thứ ba mươi tính từ ngày nộp đơn nếu SSA không thể quyết định dứt khoát một đơn xin có hội đủ điều kiện để được chấp thuận hay không, và người nộp đơn vẫn muốn chứng minh là họ có đủ điều kiện.

F. <u>Cơ Cấu để Áp Dụng Phán Quyết Chấp Thuận</u>

1. Nếu SSA không đáp ứng phù hợp với quy chế của bản Phán Quyết Đồng Ý trong những tháng qui định và những quy định của Phán Quyết liệt kê ở trên chưa được ngưng, giải tỏa hay tha thứ bởi những điều khoản ở trên, thì các Bị Cáo sẽ phải tiến hành những biện pháp chỉnh sửa trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày tin tức thống kê của tháng đó được phổ biến và các Bị Cáo sẽ thông báo cho các Luật Sư Tố Quyền Chỉ Huy về những biện pháp chĩnh sửa này.

2. Nếu SSA không thể đạt được tỷ lệ phần trăm đòi hỏi trong tháng thứ ba theo sau việc tiến hành những biện pháp chỉnh sửa và bản tường trình thống kê của tháng thứ ba đó được thông báo, các Nguyên Cáo có thể xin Tòa buộc SSA phải thi hành theo như Phán Quyết đòi hỏi.

3. Trước khi Nguyên Cáo xin Tòa ép buộc SSA phải thi hành theo như Phán Quyết đòi hỏi, luật sư của nguyên cáo có thể liên lạc với luật sư của đối phương bằng cách gặp mặt để có thể bàn cãi thực chất của cuộc kiện sắp tới và đường lối giải quyết. Chỉ sau mười (10) ngày khi đôi bên đã họp nhau lại để bàn cãi về cuộc kiện tụng, Nguyên Cáo mới có thể nộp đơn thỉnh nguyện với Tòa, thể theo như Luật Địa Phương số 7-3.

G. <u>Ngày Áp Dụng Phán-Quyết Đồng-Ý và Quyền Tài Phán Trong Suốt Thời Gian của Toà</u>.

1. Bản Phán Quyết Đồng Ý sẽ có hiệu lực trong thời hạn ba năm kể từ ngày được áp dụng và sau đó Phán Quyết sẽ chấm dứt và không còn hiệu lực nữa. Trong thời gian ba năm này, Tòa sẽ giữ quyền tài phán để áp dụng những điều khoản của Phán Quyết.

2. Tòa sẽ giữ quyền tài phán đối với WCLP, PLC, Rothner, và OMM trong việc họ xin hoàn trả phí tổn liên quan đến việc kiện tụng và những đòi hỏi liên quan đến chi phí thù lao của luật sư, và những phí tổn kiện tụng khác. Trong văn kiện "Sự Qui Định và Thỏa Thuận về vấn đề Thanh Toán Chi Phí của Vụ Kiện Tập Thể" do các đương sự nộp vào Tòa cùng một lúc với bản Phán Quyết Đồng Ý này, phía Nguyên Cáo và Luật Sư của họ đã đồng ý là tổng cộng số tiền thù lao của luật sư, những chi phí liên quan đến vụ kiện và những án phí mà họ đòi hỏi sẽ không vượt quá số tiền là $750,000 và các Bị Cáo cũng đã đồng ý họ sẽ không chống đối những hoá đơn chi phí và thỉnh nguyện liên quan đến thù lao với số tiền tổng cộng không quá $750,000. Vì lý do đó, WCLP, PLC, Rothner và OMM sẽ nộp hóa đơn và thỉnh nguyện để lấy lại tiền thù lao của luật sư, và án phí, mà tổng cộng số tiền sẽ không hơn $750,000, trễ nhất là chín mươi (90) ngày sau khi Bản Phán Quyết Đồng Ý được ghi nhận

Ngày: _____, 2010

_____

Dale S. Fisher

Thẩm Phán của TÒA ÁN LIÊN BANG HOA-KỲ